

SVEDBERGS®

S N DK FI GB RU

Monteringsanvisning spegel 40 - 140

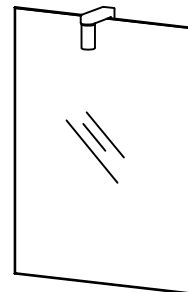
Monteringsveiledning speil 40 - 140

Monteringsvejledning spejl 40 - 140

Asennusohje peili 40 -140

Assembly instruction mirror 40 - 140

Инструкция по монтажу зеркала 40-140



40, 60, 80,
100, 120, 140

40, 60, 70, 80
90, 100, 120,
140

Sid / page 2	Förpackningens innehåll och elinstallation Pakkens innhold og elinstallasjon Pakningens indhold og el-installation Pakkauksen sisältö ja sähköasennus Contents of package and electrical installation Содержание упаковки и электрическая установка
Sid / page 3	Borrinstruktion / Borrinstruksjon / Borranvisning Porausohje / Drilling instruction / Инструкция по сверлению
Sid / page 4 - 5	Monteringsanvisning / Monteringsveiledning / Monteringsvejledning / Asennusohje Assembly instruction / Инструкция по монтажу
Sid / page 6 - 7	Byte av lampor / Bytte av lamper / Udskiftning af pærer / Lamppujen vaihtaminen / Exchanging of lamps / Замена лампы
Sid / page 8	Skötselråd / Behandlingsråd / Rengøring- og vedligeholdelse / Hoito-ohje / Maintenance advice / Инструкции по уходу



Denna produkt är anpassad till
Branschregler Säker Vatteninstallation.
Svedbergs garanterar produktens
funktion om branschreglerna och
monteringsanvisningen följs.



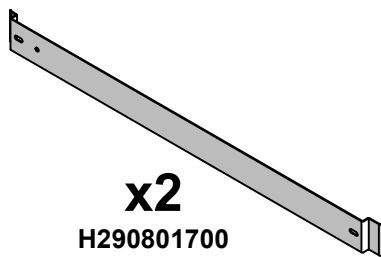
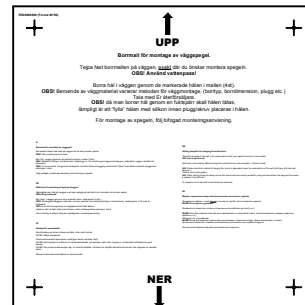
- S** Vid hantering av glas, använd skyddsglasögon och skyddshandskar.
- N** Ved håndtering av glass, bruk beskyttelsesbriller og handsker.
- DK** Ved håndtering af glas, anvend beskyttelsesbriller & beskyttelseshandsker.
- FI** Käytä suojahansikkaita ja suojalaseja käsitellessäsi lasia.
- GB** When handling glass, use eye protectors and gloves for protection.
- RU** При работе с стеклом используйте защитные очки и перчатки.

SVEDBERGS®

Svedbergs i Dalstorp AB, Verkstadsvägen 1, 514 63 Dalstorp, SWEDEN

0321-53 30 00, kundtjanst@svedbergs.se, info@svedbergs.se

www.svedbergs.se, www.svedbergs.no, www.svedbergs.dk, www.svedbergs.fi, www.svedbergs.com

H190487000**x4**R830004600
5x30**x2**H290801700
L= 700 mm**x1**
40 - 140**S** Tips till elinstallatören!**FI** Ohjeita sähköasentajalle!**N** Tips til elinstalatøren!**GB** Advice to the electrician!**DK** Tips til elinstallatøren!**RU** Советы электрику!

S - OBS! Elinstallation skall utföras av behörig elektriker.
- Spegelramens alla gavlar har urfrästa spår för kabelgenomföring.

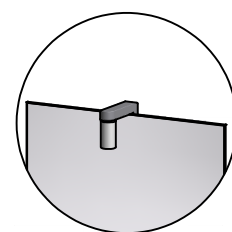
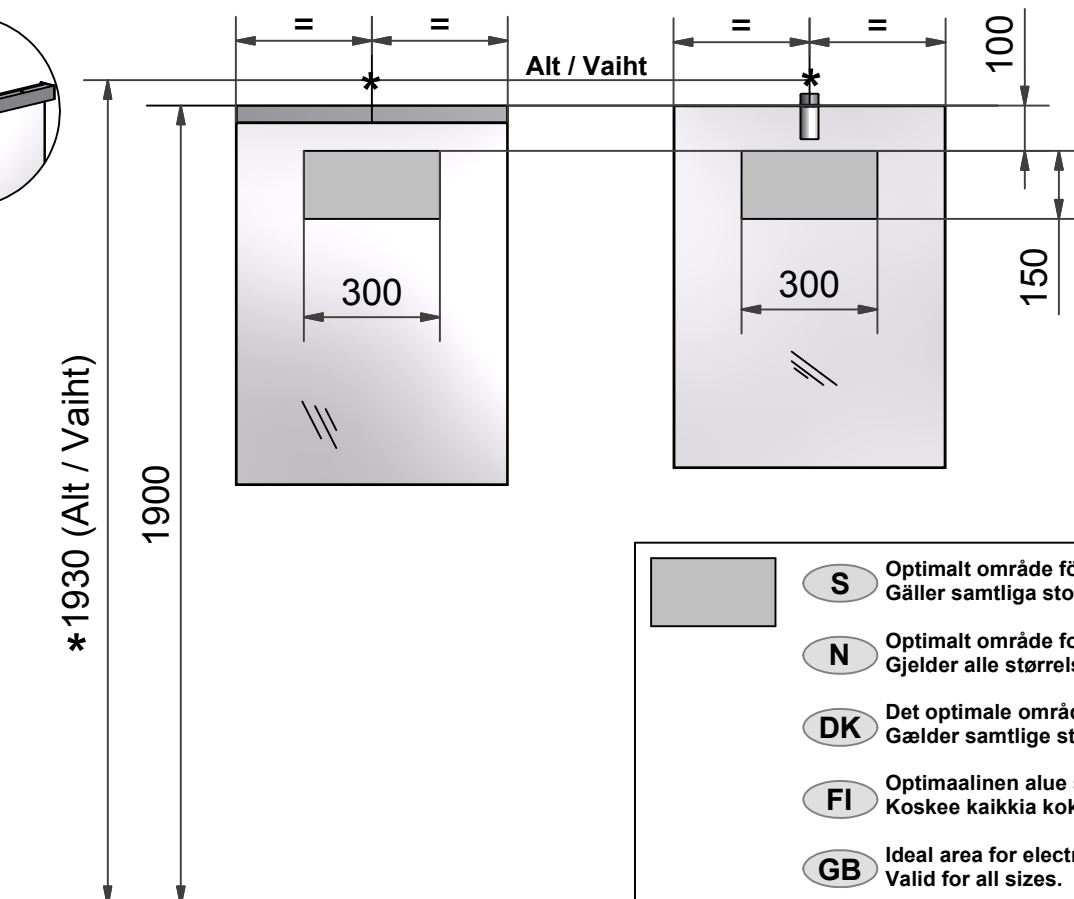
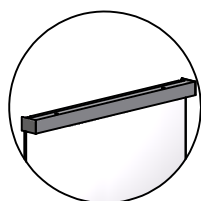
N - OBS! Elinstallasjon skal utføres av autorisert elektriker.
- Speilrammens alle gavler har utfreste spor for kabelgjennomføring.

DK - OBS! Elinstallationerne skal udføres af en autoriseret elinstallatør.
- Spejlrammens endestykker har udfræsninger til kabelgennemføring.

FI - HUOM! Sähköasennuksen saa suorittaa vain hyväksytty sähköasentaja.
- Peilin reunojen päädyt on uritettu kaapeleita varten.

GB - PLEASE NOTE! Electrical work should be carried out by a qualified electrician.
- The frames has had a channel routed to accomodate the cable.

RU - ВНИМАНИЕ! Электрическое подключение может осуществлять только квалифицированный электрик.
- В торцевых краях зеркала существуют специальные углубления для электрического кабеля.

**S** Optimalt område för framdragning av el.
Gäller samtliga storlekar.**N** Optimalt område for framtrekk av el-ledning.
Gjelder alle størrelser.**DK** Det optimale område til trækning af el-installation.
Gælder samtlige størrelser**FI** Optimaalinen alue sähkönsyötölle.
Koskee kaikkia kokoja.**GB** Ideal area for electrical wiring.
Valid for all sizes.**RU** Оптимальная зона для электроподключения.
Действительна для всех размеров.

S Borrinstruktion

FI Porausohje

N Borrinstruksjon

GB Drilling instruction

DK Borranvisning

RU Инструкция по сверлению

S Använd den bifogade bormallen vid montage av väggspeglarn.
OBS! Kontrollera höjden på tvättställsblandaren innan montage.
OBS! Vid montage av väggspegel 800x1200 samt 800x1400 bör Ni vara två personer.

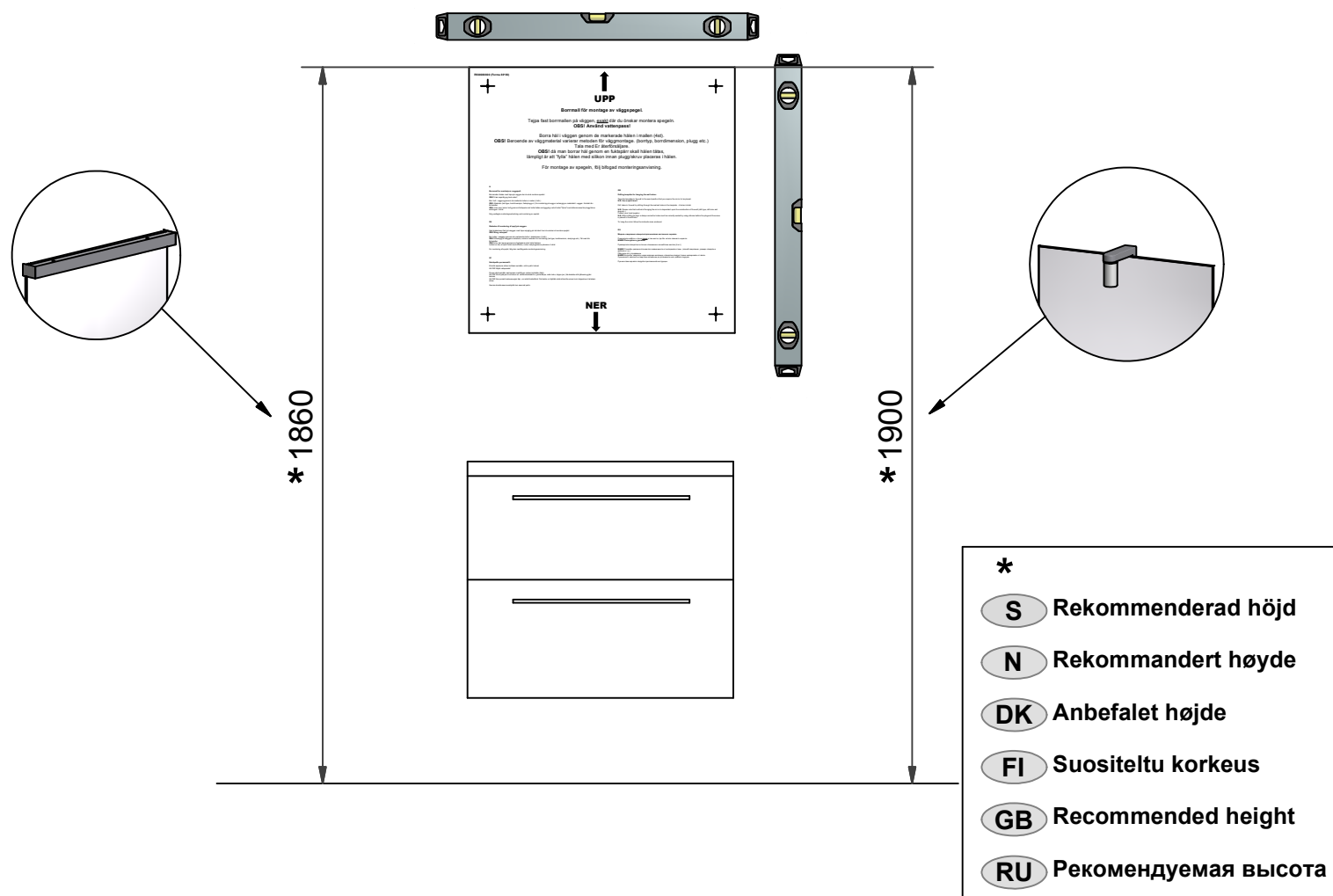
N Benytt den medfølgende bormalen ved montering av veggspeilet.
OBS! Kontroller høyden på blandebatteriet før montering.
OBS! Ved montering av veggspeil 800x1200 og 800x1400 bør man være to personer.

DK Ved montage af spejl bør den medfølgende boreinstruktion anvendes.
OBS! Kontrollere højden på håndvaskearmaturet inden montage.
OBS! Ved montage af spejl 800x1200 samt 800x1400 bør man være to personer.

FI Käytä oheista porausmallia seinäpeilin asennukseen.
HUOM! Tarkasta pesuallashanan korkeus ennen asennusta.
HUOM! Seinäpeilien 800x1200 ja 800x1400 asennukseen tarvitaan kaksi henkilöä.

GB Please use enclosed template when fitting the mirror.
NOTE! Check the height of the washbasin mixer before fitting the mirror.
NOTE! It is recommended that two persons cooperate when fitting the 800x1200 and 800x1400 mirrors.

RU Пользуйтесь приложенной схемой сверления для установки зеркала.
ВНИМ! Проверьте высоту смесителя до установки.
ВНИМ! Для установки зеркала размером 800x1200 и 800x1400 требуется два человека.



S

OBS: Tänk på att när NI penetrerar en fuktspärre bör erfoderlig tätningssmassa användas. Beroende av vägg/golvmaterial, skall metoden för vägg/golvmontering anpassas (Ev. förborring, plugg etc.). Använd fästbeslag som är avsedda för vägg/golvmaterial (medföljer ej). Tala med Er återförsäljare. Denna produkt är anpassad till Branschregler Säker Vatteninstallation. Leverantören garanterar produktens funktion om branschreglerna och produktens monteringsanvisning följs.

N

OBS! Husk at når du penetrerer en fuktsperre bør det anvendes riktig tetningsmasse. Fremgangsmåten for montering på vegg/gulv (boring av hull, bruk av festepluggar etc.), må tilpasses vegg- eller gulvmaterialet. Bruk festebeslag som egner seg til vegg- eller gulvmaterialet (ikke vedlagt). Kontakt din forhandler for nærmere opplysninger.

DK

OBS: Husk på, at når men gennembryder en fugtspærre, skal nødvendig tætningssmasse anvendes. Afhængig af væg/gulvmaterialet skal metoden til væg/gulvmontering tilpasses denne (evt. forboring, rawplugs el. lign.). Brug de skruer og rawplugs, der passer til væg/gulvmaterialet (medfølger ikke). Hvis du er i tvivl, så henvend dig til din forhandler.

FI

HUOM: Jos seinän kosteussuojaus rikotaan, on kohta tiivistettävä tarvittavalla massalla. Kiinnitykseen käytettävät kiinnikkeet ja menetelmät vaihtelevat seinä - /lattiamateriaalista riippuen (poraus, tulpat ym.). Valitse kotisi seinämateriaaliin sopivat kiinnikkeet (eivät sisälly pakkaukseen). Lisätietoja saatte jälleenmyyjältänne.

GB

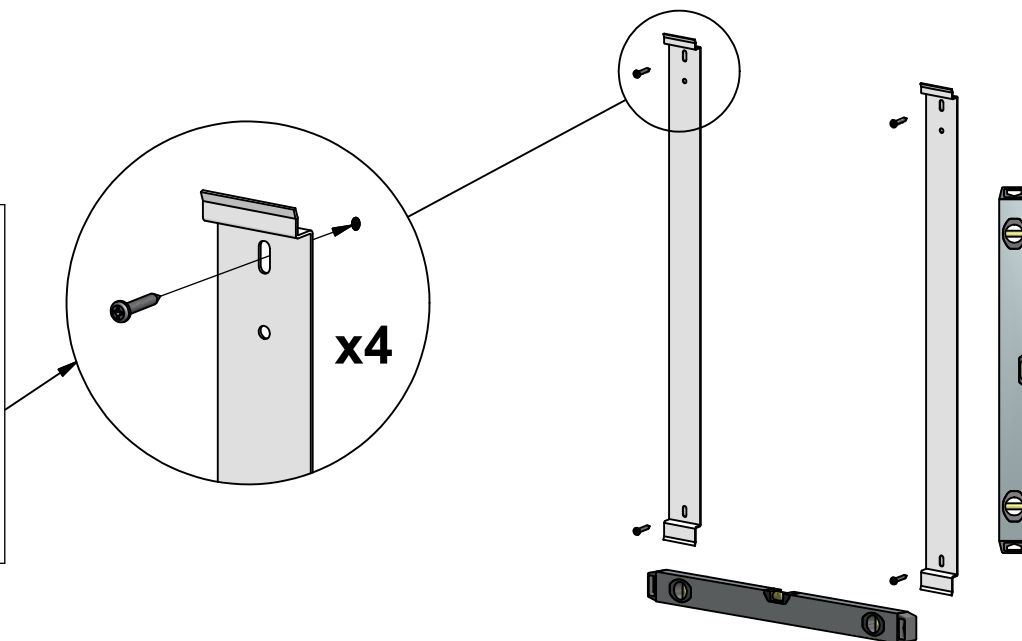
Please note: When drilling into the wall/floor, please insure that you do not damage the damp proof course. The method of wall/floor mounting must be suited to the material of the wall/floor (preboring, plugs etc.). Use fixing devices suitable for the walls/floors (not included). If you are uncertain, please contact your retailer.

RU

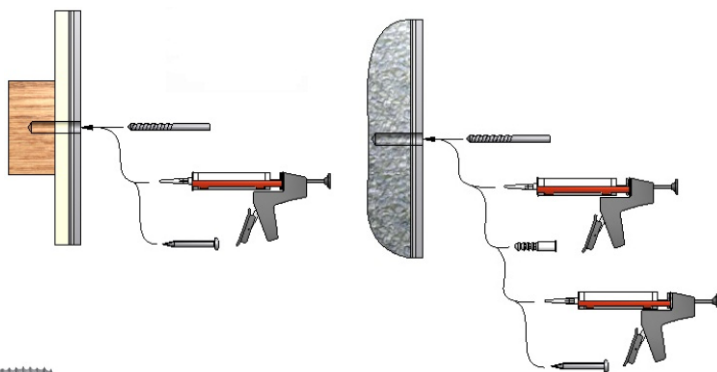
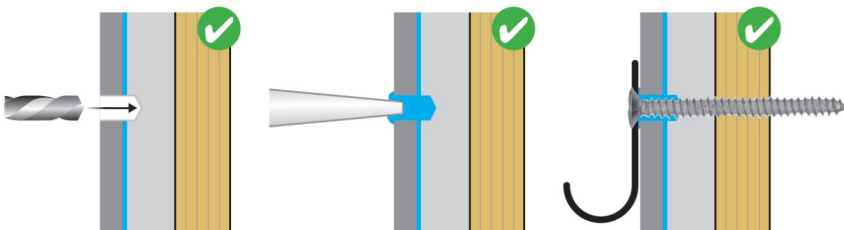
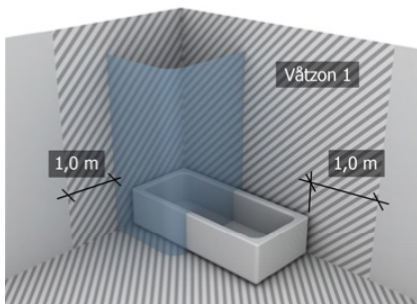
ВНИМ: Если водяная изоляция повреждена, ее следует восстановить покрыв нужной массой. В зависимости от того, из какого материала изготовлена несущая стена / пол, при монтаже применяются различные способы (сверление, дюбели). Выберите соответствующие для вашей стены крепления (не входят в поставку). Дополнительные сведения Вы можете получить у продавца.

1

- S** Upp
- N** Opp
- DK** Op
- FI** Ylös
- GB** Top
- RU** Вверх.



Skruvinfästningar i våtzon 1 ska göras i massiv konstruktion såsom betong, regler, särskilda konstruktionsdetaljer eller i Våtrumsvägg 2012.

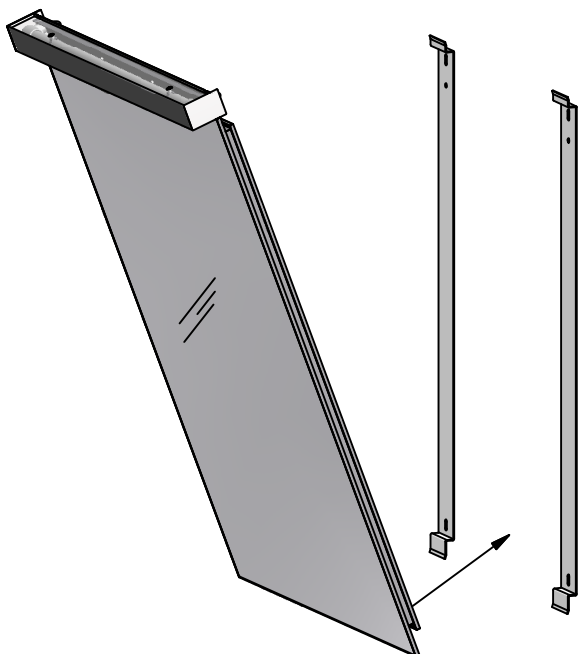


Våtrumsvägg 2012

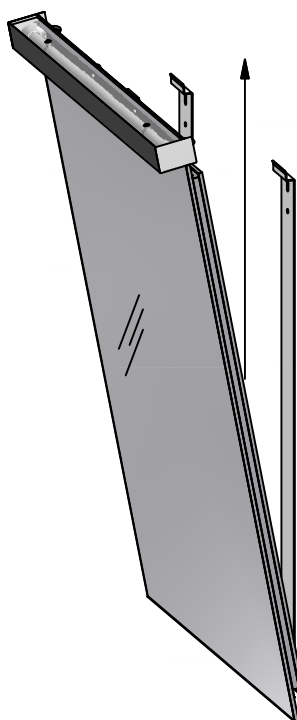
- Borra endast genom ytskikt och tätskikt.
- Fyll hålet med åldersbeständig tätningssmasa.
- Skruven ska borra sig själv genom plywoodskivan.

2

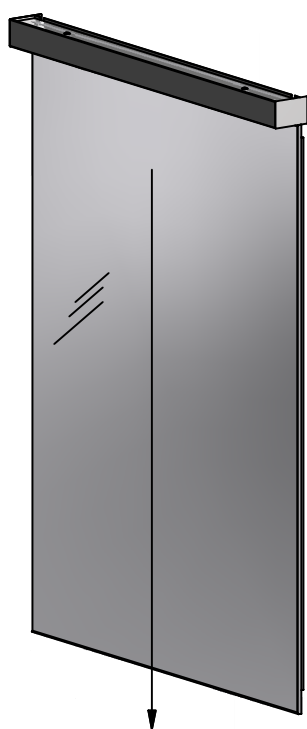
I



II



III



S Byte av lysrör

FI Loisteputken vaihto

N Bytte av lysør

GB Exchanging flourescent tubes

DK Skift lysstofrøret

RU Замена люминисцентной лампы



S OBS: Bryt strömmen!

N OBS: Bryt strømmen!

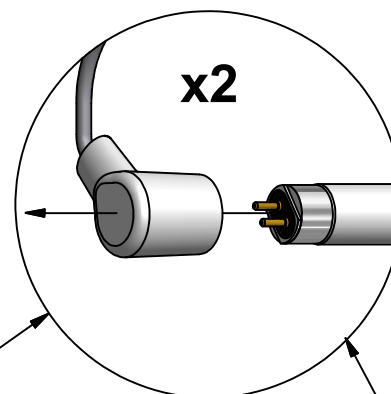
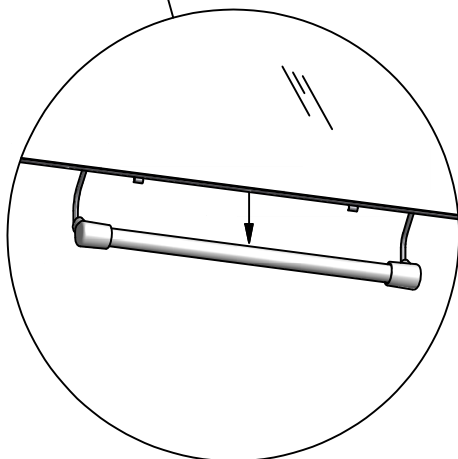
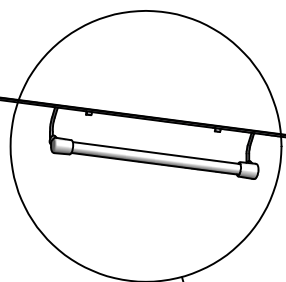
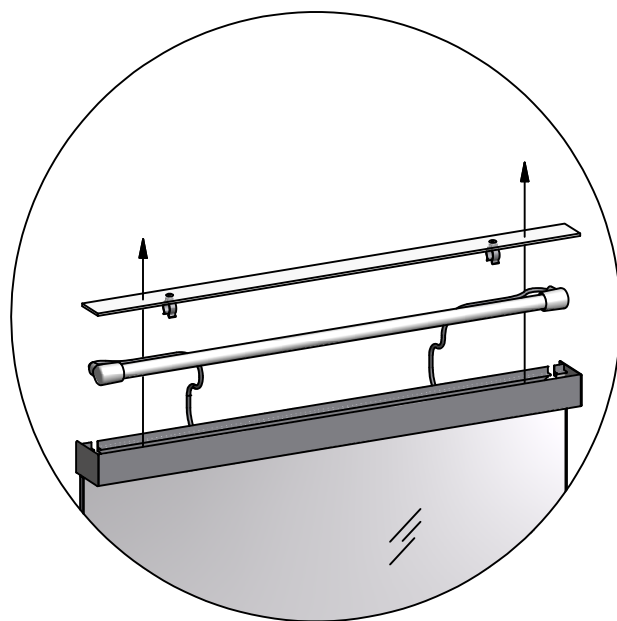
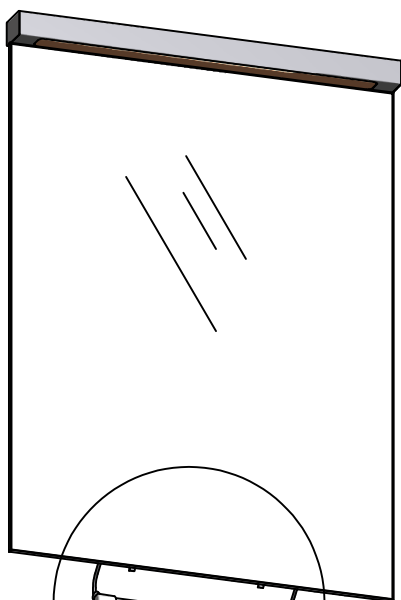
DK OBS: Afbryd strømmen!

FI HUOM: Katkaise virta kytkimestäl!

GB PLEASE NOTE: Cut off the power!

RU ВНИМ: Отключите электропитание прибора.

1



x2

S Byt ut det trasiga lysröret!

N Bytt ut det ødelagte lysstoffrøret

DK Udskift det opbrugte lysrør!

FI Vaihda viallinen loisteputki

GB Exchanging the flourescent tube

RU Замените неисправную люминисцентную лампу

S Byte av halogenlampa

FI Halogeenilampun vaihto!

N Bytte av halogenpære!

GB Changing of halogen lamps

DK Skift halogenpære!

RU Замена галогенной лампы!



S OBS: Bryt strömmen!

N OBS: Bryt strømmen!

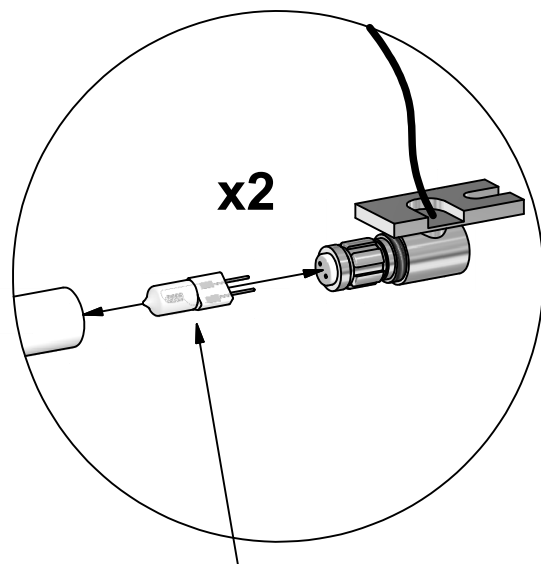
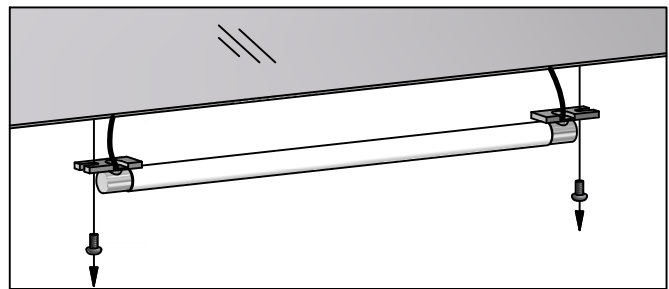
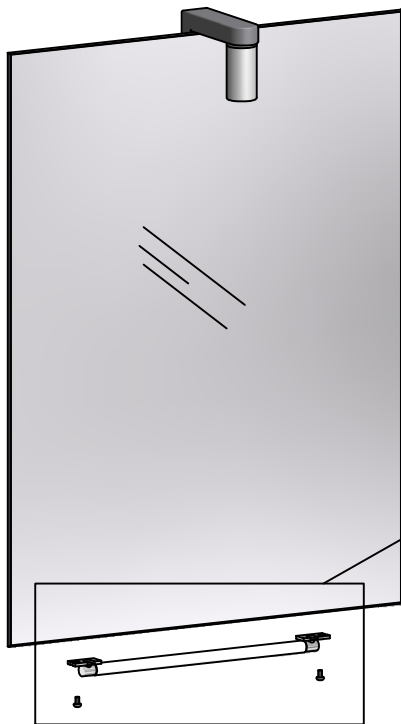
DK OBS: Afbryd strømmen!

FI HUOM: Katkaise virta kytkimestäl!

GB PLEASE NOTE: Cut off the power!

RU ВНИМ: Отключите электропитание прибора.

1



S Byt ut den trasiga lampan!

N Bytt ut den ødelagte pæren!

DK Udskift den ødelagte pære!

FI Vaihda viallinen lamppu!

GB Exchanged the damaged lamp!

RU Замените неисправную лампочку!

S

Produkten är märkt med en 4-siffrig kod, vänligen avlägsna den ej !
Koden uppges vid kontakt med återförsäljare / Svedbergs.

N

Produktene er merket med en 4-sifret kode, vær vennlig og ikke fjern denne!
Koden opplyses om ved kontakt med forhandleren/ Svedbergs.

DK

Produktet er mærket med et 4 cifret nr., gem venligst dette.
Nummeret skal bruges ved henvendelse til forhandleren/Svedbergs.

FI

Tuote on merkitty 4-numeroisella koodilla, ole hyvä ja jätä se paikalleen!
Koodi on tarpeellinen mahdollisissa yhteydenotoissa jälleenmyyjälle/Svedbergsille.

GB

The product is labelled with a 4 number code - please do not remove it!
The code will be required when contact is made with Svedbergs or their suppliers.

RU

Изделие промаркировано 4-значным номером. Пожалуйста, оставьте номер
нетронутым. Код необходим для возможного контакта со Svedbergs или его дилером.

S**Skötselråd:**

För att ta hand om din möbel på bästa sätt ska du använda vanligt rengöringsmedel till de målade ytorna. Undvik medel som innehåller slipmedel, syror eller ammoniak. På andra ytor som kan vara mer porösa, är det bäst att rengöra med en lätt fuktad trasa och samma milda rengöringsmedel. Inte heller här ska du använda skurpulver eller medel som innehåller slipmedel, syror eller ammoniak. Rengöring av glaset sker med hjälp av, för badrum och ändamålet avsedda rengöringsprodukter. Avtorkning av ytorna bör ske med frottéhanduk eller annat mjukt material. Använd aldrig rengöringsmedel som har en slipande effekt eftersom de kan repa glasytorna.

N**Pleie av møblene**

For å ta best mulig vare på møblene dine, skal du bruke et vanlig rengjøringsmiddel til de malte flatene. Unngå midler som inneholder slipende eller etsende stoffer, eller salmiakk. Andre overflater kan være mer porøse, og disse er det best å gjøre rent med en lett fuktig klut og samme, milde rengjøringsmiddel. Her skal du heller ikke bruke skurepulver eller midler som inneholder slipende eller etsende stoffer, eller salmiakk. Rengjøring av glasset anbefales rengjøringsmiddel beregnet på badrom uten slipene effekt. Tørk av flatene med frottehåndkle eller annet mykt materiale. Anvend aldri rengjøringsmiddel som har slipene effekt ettersom de kan lage riper i glassflatene.

DK**Møbelpleje**

For den bedst mulige pleje af dine møbler bør du anvende et almindeligt rengøringsmiddel til de malede overflader. Undgå midler, der indeholder slibemiddel, syre eller ammoniak. De andre overflader, der kan være mere sarte, rengøres bedst med en let fugtig klud og samme milde rengøringsmiddel. Også her bør du undgå skurepulver eller midler, der indeholder slibemiddel, syre eller ammoniak. Rengøring af glasset sker med de rengøringsmidler der er beregnet til det. Aftørring af overfladerne bør ske med et frottéhåndklæde eller lignende. Anvend aldrig rengøringsmidler med slibende effekt, da de kan ridse overfladen.

FI**Kalusteiden hoito**

Parhaiten hoidat kalusteitasi käyttämällä maalipintoihin tavallisia puhdistusaineita. Vältä aineita, joissa on hiovia aineksia, happoja tai ammoniakkia. Muut pinnat, jotka voivat olla huokoisempia, on parasta puhdistaa hiukan kostutetulla rievulla ja samalla miedolla puhdistusaineella. Älä käytä näissäkään hankausjauhetta tai aineita, joissa on hiovia aineksia, happoja tai ammoniakkia. Lasin puhdistus tehdään kylpyhuoneisiin tai vastaaviin tiloihin tarkoitetuilla puhdistustuotteilla. Pintojen kuivaus tehdään froteepyyhkeellä tai muilla pehmeillä materiaaleilla. Älä käytä hankausaineita tai muita hiovia aineksia sisältäviä aineita sillä ne voivat naarmuttaa lasipintaa.

GB**Furniture care**

For best possible care of your bathroom furniture, use ordinary washing-up liquid for the painted surfaces. Avoid products that contain abrasives, acids or ammonia. Other surfaces that may be more porous are best cleaned by using a moist cloth and the same mild washing-up liquid. In this case, too, do not use scouring powder or products containing abrasives, acids or ammonia. Only recommended products should be used for keeping the glass clean. After use, wipe off water from shower glass with a soft cloth. Never use an abrasive cleaner on the glass as it may cause scratching.

RU**Уход за мебелью**

Для ухода за окрашенной поверхностью мебели лучше всего использовать обычные моющие средства. Избегайте использования абразивных и содержащих кислоты и аммиак средств. Другие, более пористые поверхности, следует протирать слегка смоченной салфеткой с использованием мягких моющих средств. Нельзя использовать шлифовальные средства, а также абразивные, кислые или аммиачные средства. Стекла следует чистить моющими средствами, предназначенными для ванных комнат и других соответственных помещений. После мытья следует протереть сухой мягкой салфеткой. Не используйте жесткие или абразивные материалы, которые могут поцарапать поверхность стекол.

H900810400**Rev.no 2014-02-10****SVEDBERGS®**

(8 / 8)